

**DÉPÔT DES CONDAMNÉS AUX TRAVAUX FORCÉS  
ET DES RELÉGABLES  
DE SAINT-MARTIN-DE-RÉ**

---

N<sup>o</sup>  
des tableaux

- I. — Mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1931. — Population au 31 décembre 1931. (Page **230**.)
  - II. — Départs à destination de la Guyane. (page **230**.)
  - III. — Répartition de la population au 31 décembre 1931 d'après les parts attribuées sur le produit du travail. (page **231**.)
  - IV. — Répartition de la population au 31 décembre 1931 sous le rapport de l'instruction des condamnés. (Page **231**.)
  - V. — Renseignements relatifs aux grâces, commutations de peines et récompenses. (Pages **232** et **233**.)
  - VI. — Renseignements sur l'état disciplinaire. (Pages **232** et **233**.)
  - VII. — Mouvement de l'infirmerie pendant l'année 1931. (Pages **232** et **233**.)
  - VIII. — Malades admis aux infirmeries, classés d'après la nature de la maladie, l'âge, la saison, la durée de la captivité, l'état de santé avant l'entrée dans la maison. (Pages **234** à **237**.)
  - IX. — Malades décédés dans les infirmeries, classés d'après la nature de la maladie, l'âge, la saison, l'état de santé au moment de l'entrée. (Pages **238** à **241**.)
  - X. — Renseignements numériques sur les détenus aliénés ou épileptiques et les suicides. (Page **242**.)
  - XI. — Industries exploitées. — Nombre de journées de travail. — Nombre moyen des travailleurs pendant l'année. — Nombre des travailleurs au 31 décembre 1931. — Produit de la main-d'œuvre. — Produit par journée de travail. (Page **243**.)
  - XII. — Accidents du travail pendant l'année 1931. (Page **244**.)
  - XIII. — Répartition des produits de la main-d'œuvre pendant l'année 1931. (Page **245**.)
  - XIV. — Résumé des comptes de pécule des condamnés pour l'année 1931. (Page **245**.)
  - XV. — Dépenses des condamnés sur leur pécule pendant l'année 1931. (Page **246**.)
  - XVI. — Répartition des journées de détention suivant l'état d'occupation, de chômage, de maladies et de punition. (Page **247**.)
  - XVII. — Répartition de la population au 31 décembre 1931, suivant l'état d'occupation, de chômage, de repos, de maladie et de punition. (Page **247**.)
-

DÉPÔT DES CONDAMNÉS AUX TRAVAUX FORCÉS ET DES RELÉGABLES

DE SAINT-MARTIN-DE-RÉ

**TABLEAU N° I. — Mouvement d'entrées et de sorties pendant l'année 1931. — Population au 31 décembre 1931.**

CATÉGORIES	Population restant au 31 décembre 1930.	ENTRÉES PENDANT L'ANNÉE 1931						SORTIES PENDANT L'ANNÉE 1931									Changés de catégorie par commutation de peine.	Population au 31 décembre 1931, par catégorie.	Journées de détention.	Population moyenne.	Nombre de détenus que peut contenir l'établissement	
		VENANT		RÉINTÉGRÉS				TRANSFÉRÉS														
		du lieu de condamnation.	des maisons centrales ou départementales.	des établissements de la Guyane.	après extraction.	après évasion.	TOTAL	Entrés dans une autre catégorie par commutation de peine.	Par l'expiration de la peine ou par grâce.	à la Guyane.	dans d'autres maisons cent. ou prisons départementales.	dans des établissements hospitaliers.	EVADÉS	DÉCÉDÉS	TOTAL							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21		
Travaux forcés.....	39	1	515	»	»	»	516	4	»	490	4	»	»	»	1	495	»	60	33.078	»	»	
Réclusion.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Déportation.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Emprisonnement.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	255	362	»	
Relégation.....	332	179	92	»	4	»	275	»	7	498	»	4	»	5	514	»	93	60.107	»	»		
<b>TOTAUX.....</b>	<b>371</b>	<b>180</b>	<b>607</b>	<b>»</b>	<b>4</b>	<b>»</b>	<b>791</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>988</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>»</b>	<b>6</b>	<b>1009</b>	<b>»</b>	<b>153</b>	<b>93.185</b>	<b>»</b>	<b>»</b>		
<b>TOTAUX GÉNÉRAUX.</b>			<b>791</b>						<b>1.009</b>													

NOTES I. — Toutes les catégories pénales figurent à ce tableau pour permettre d'indiquer clairement la nature des commutations.  
 1° Sur les 275 relégables entrés à l'établissement, 179 venaient du lieu de condamnation. 92 des maisons centrales et 4 étaient réintégrés après extraction. Il Dans le nombre 153 sont compris 132 condamnés de nationalité française et 21 de nationalité étrangère.

**TABLEAU N° II. — Départs à destination de la Guyane.**

DATES	NOMS	NOMBRE des individus présentés aux commissions médicales	NOMBRE des individus reconnus hors d'état d'être embarqués			NOMBRE DES INDIVIDUS EMBARQUÉS A DESTINATION de la Guyane.		
			Provisoirement.	Définitivement.	en état d'être embarqués.	Travaux forcés.	Relégation.	TOTAL
DES DÉPARTS	DES NAVIRES	3	4	5	6	7	8	9
17 février 1931.....	Martinière.	Forçats... 428	9	»	419	368	305	673
Relégués... 344		21	»	323				
9 septembre 1931.....		Forçats... 182	4	»	178	122	193	315
Relégués... 209		9	»	200				
<b>TOTAUX.....</b>		<b>1.163</b>	<b>43</b>	<b>»</b>	<b>1.120</b>	<b>»</b>	<b>»</b>	<b>»</b>

**TABLEAU N° III. — Répartition de la population au 31 décembre 1931 d'après les parts à eux attribuées sur le produit du travail.**

CATÉGORIES PÉNALES	CONDAMNÉS RECEVANT							TOTAUX	TOTAL GÉNÉRAL
	1/10	2/10	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10		
	2	3	4	5	6	7	8		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Travaux forcés.....	8	14	38	»	»	»	»	60	153
Relégables.....	»	2	4	7	5	»	75	93	

**TABLEAU N° IV. — Répartition de la population au 31 décembre 1931 sous le rapport de l'instruction des condamnés.**

ÉTAT AU MOMENT DE L'ENTREE DANS L'ÉTABLISSEMENT						TOTAL des forçats.	BIBLIOTHÈQUE	
ILLETTRÉS	SACHANT LIRE	SACHANT LIRE et écrire.	SACHANT lire, écrire et calculer.	POSSÉDANT l'instruction primaire complète.	POSSÉDANT une instruction supérieure à l'enseignement primaire.		NOMBRE de volumes existant dans la bibliothèque.	NOMBRE de mises en lecture.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	13	24	9	3	Forçats : 60	741	7.236
12	19	33	17	7	5	Relégués : 93		

**TABEAU N° V. — Renseignements relatifs aux**

CATÉGORIES PÉNALES	REMISE entière du restant de la peine.	COMMUTATION				RÉDUCTION DE LA PEINE		
		des travaux forcés à perpétuité en déportation simple	des travaux forcés en réclusion	des travaux forcés en détention et emprisonne- ment.	TOTAL	de moins d'un an.	d'un an à trois ans.	de trois à quatre ans
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Travaux forcés.....	»	»	4	»	4	»	»	»
Relégation.....	7	»	»	»	7	»	»	»

NOTA. — La remise de la relégation faite à un relégué est comptée comme une remise totale de la peine.

**grâces, commutations de peines et récompenses.**

de cinq ans et plus	TOTAL	TOTAL DES REMISES COMMUTATIONS ET RÉDUCTIONS DE PEINE			RÉCOMPENSES			OBSERVATIONS
		sur la proposition de l'Adminis- tration.	sur demande des condamnés ou de leur famille.	TOTAL	DIXIÈMES supplém- entaires.	VERSEMENTS permanents.	TOTAL	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
»	»	4	»	4	»	»	»	
»	»	7	»	7	»	»	»	

**TABEAU N° VI. — Renseignements**

CATÉGORIES PÉNALES	PEINES PRONONCÉES par les tribunaux pendant la détention.					NATURE DES INFRACTIONS												
	Mort.	Travaux forcés.	Réclusion.	Emprisonnement.	TOTAL des colonnes 2 à 5.	Vols.	VOIES DE FAIT			Rébellion, mutinerie.	Attentat aux mœurs.	Infraction au silence.	Usage du tabac.	Jeux, trafic, possession illicite d'argent.	Infractions diverses	Refus de travail.	Paresse, négligence dans le travail.	TOTAL des colonnes 7 à 18.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Travaux forcés.	»	»	»	»	»	»	»	»	24	»	»	173	88	13	118	3	2	421
Relégation.....	»	»	»	»	»	»	»	»	29	1	»	112	83	10	77	3	26	341
TOTAUX.....	»	»	»	»	»	»	»	»	53	1	»	285	171	23	195	6	28	762
TOTAUX GÉNÉ- RAUX.....	»					762												

NOTA. — Le quartier cellulaire comprend 21 cellules pouvant enfermer 111 détenus. »

**TABEAU N° VII. — Mouvement de**

EFFECTIF DE L'INFIRMERIE au 31 décembre 1930.	ENTRÉES EN 1931.	TOTAL	SORTIES	
			TRANSFÉRÉS dans des établissements hospitaliers.	GUÉRIS
1	2	3	4	5
22	52	74	1	49

NOTA. — L'infirmerie comprend 3 salles et 3 cabanons pouvant admettre normalement 28 détenus.

**sur l'état disciplinaire.**

PUNITIONS PRONONCÉES PAR LA JUSTICE DISCIPLINAIRE DE L'ÉTABLISSEMENT								NOMBRE DE CONDAMNÉS PUNIS				JOURNÉES de cellule.			JOURNÉES de privations alimentaires	ÉVASIONS pendant l'année						
Cellule.	Salle de discipline.	Pain sec.	Autres privations alimentaires.	Réduction de dixièmes.	Amendes.	Autres punitions.	Réprimandes.	Une fois.	Deux fois.	Trois fois.	Quatre fois et plus.	TOTAL des colonnes 29 à 32.	Prévention, punition ou consignation.	Séquestration.		Observation et isolement.	Journées de salle de discipline.	A titre de punition principale.	A titre d'accessoire d'une autre punition.	Tentées.	Évadés repris pendant l'année.	Évadés non repris
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
232	»	125	32	»	3	»	11	403	24	7	47	53	131	2.009	»	»	»	312	»	»	»	»
201	»	103	»	»	22	»	9	335	17	23	38	31	109	1.661	»	»	»	266	»	»	»	»
433	»	228	32	»	25	»	20	738	41	30	85	84	240	3.670	»	»	»	578	»	»	»	»
738 (*)								240				3.670			578							

(\*) 24 détenus ont été renvoyés sans punition.

**l'infirmerie, pendant l'année 1931.**

PENDANT L'ANNÉE			EFFECTIF DE L'INFIRMERIE au 31 décembre 1931.	JOURNÉES D'INFIRMERIE
LIBÉRÉS	DÉCÉDÉS	TOTAL		
6	7	8	9	10
2	6	58	16	5.967

**TABLEAU N° VIII. — Malades admis aux infirmeries, classés d'après la nature de la maladie, l'âge, la saison, la durée de la captivité, l'état de santé avant l'entrée dans la maison.**

NATURE DES MALADIES	NOMBRE des malades traités.			NOMBRE des maladies suivant la forme.		NOMBRE DES MALADES suivant l'âge.				NOMBRE DES MALADES suivant la saison.				NOMBRE DES MALADES suivant la durée de la captivité.					NOMBRE DES MALADES suivant l'état de santé à l'entrée dans la maison.								
	Restant an 31 décembre 1830.	Admis pendant l'année 1831.	TOTAL	Aiguë.	Chronique.	18 à 20 ans.	Plus de 20 à 25 ans.	Plus de 25 à 30 ans.	Plus de 30 à 40 an.	Plus de 40 à 50 ans.	Plus de 50 à 60 ans.	Plus de 60 ans.	Plus de 70 ans.	1 <sup>er</sup> trimestre.	2 <sup>e</sup> trimestre.	3 <sup>e</sup> trimestre.	4 <sup>e</sup> trimestre.	1 <sup>er</sup> année.	2 <sup>e</sup> année.	3 <sup>e</sup> année.	4 <sup>e</sup> année.	5 <sup>e</sup> année.	Après la 5 <sup>e</sup> année.	Existence de la maladie.	Constitution faible.	Bon état de santé.	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
Appareil circula- toire.....	Maladies du cœur et du péricarde....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies des artères et des veines....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil respira- toire.....	Pneumonies, Pleurésies, etc.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies des bronches et du larynx....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Phthisie pulmonaire, tuberculose.. pulmonaire.....	9	14	23	»	23	»	2	16	4	1	»	»	14	»	2	7	21	2	»	»	»	»	»	23	»	»
	Angine.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil digestif et annexes....	Indigestions et embarras gastrites, entérites, diarrhées, etc.....	2	7	9	7	2	»	»	2	»	»	»	»	2	3	»	4	9	»	»	»	»	»	»	3	6	»
	Péritonites appendicites.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies du foie, des voies biliaires et de la rate.....	»	1	1	»	1	»	»	1	»	»	»	»	»	1	»	»	1	»	»	»	»	»	»	1	»	»
Appareil génito- urinaire.....	Maladies des voies urinaires.....	»	3	3	»	3	»	»	2	1	»	»	»	»	1	1	1	3	»	»	»	»	»	»	3	»	»
	Maladies des organes génitaux.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil cérébro- spinal et ner- veux.....	Maladies du cerveau, de la moelle et des méninges.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Paralysies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Névralgies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Épilepsie.....	»	1	1	»	1	»	»	1	»	»	»	»	1	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	1	»	»
	Folie, paralysie.....	2	»	2	»	2	»	»	1	1	1	»	»	2	»	»	»	1	»	»	»	»	1	»	2	»	»
Appareil des sens, de la peau et du tissu cellulaire.	Maladies des yeux.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladie du nez, des oreilles et de la bouche.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Abcès, furoncles, ulcères, etc.....	2	7	9	7	2	»	1	2	6	»	»	»	1	3	3	2	9	»	»	»	»	»	»	7	2	»
	Maladies diverses de la peau.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil locomo- teur.....	Rhumatismes.....	»	3	3	»	3	»	»	1	2	»	»	»	1	»	»	2	2	1	»	»	»	»	»	7	»	»
	Arthrites, carie, névroses.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
<i>A reporter</i> .....	15	36	51	14	37	»	3	27	17	4	»	»	»	21	8	6	16	47	3	»	»	1	»	43	8	»	

NATURE DES MALADIES	NOMBRE des malades traités.			NOMBRE des maladies suivant la forme		NOMBRE DE MALADES suivant l'âge				NOMBRE DES MALADES suivant la saison.				NOMBRE DES MALADES suivant la durée de la captivité.					NOMBRE DES MALADES suivant l'état de santé à l'entrée dans la maison.							
	Restant au 31 décembre 1930.	Admis pendant l'année 1931.	TOTAL	Aiguë.	Chronique.	18 à 20 ans.	Plus de 20 à 25 ans.	Plus de 25 à 30 ans.	Plus de 30 à 40 ans.	Plus de 40 à 50 ans.	Plus de 50 à 60 ans.	Plus de 60 ans.	Plus de 70 ans.	1 <sup>er</sup> trimestre.	2 <sup>e</sup> trimestre.	3 <sup>e</sup> trimestre.	4 <sup>e</sup> trimestre.	1 <sup>re</sup> année.	2 <sup>e</sup> année.	3 <sup>e</sup> année.	4 <sup>e</sup> année.	5 <sup>e</sup> année.	Après la 5 <sup>e</sup> année.	Existence de la maladie.	Consultation faible.	Bon état de santé.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
<i>Report</i> .....																										
Pyrexies.....																										
Fièvre intermittente.....	15	36	51	14	37	»	3	27	17	4	»	»	»	21	8	6	16	47	3	»	»	1	»	43	8	»
Fièvres diverses.....	»	5	5	5	»	»	»	3	2	»	»	»	»	2	»	»	3	5	»	»	»	»	»	»	5	»
Cachexies.....																										
Anémie, débilité, gangrène.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Cancers.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies contagieuses.....																										
Syphilis.....	6	11	17	»	17	»	»	13	3	4	»	»	»	4	7	3	3	17	»	»	»	»	»	17	»	»
Teigne, gale.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies de cause toxique.....																										
Empoisonnement.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies de cause mécanique.....																										
Contusions, plaies, luxations.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Hernies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Courbatures.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Epidémies.....																										
Dysenterie, diarrhée.....	1	»	1	1	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	1	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1
Diverses.....																										
Suicides.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Opérations chirurgicales.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies indéterminées.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
TOTAUX.....	22	52	74	20	54	»	3	48	23	5	»	»	»	27	15	10	22	70	3	»	»	1	»	60	14	»
TOTAUX GÉNÉRAUX.....					74										74											74

NOTA. — Nombre des récidivistes de maladies : 63. — Nombre des journées d'infirmerie : 5.987.

**TABLEAU N° IX. — Malades décédés dans les infirmeries, classés d'après la nature de la maladie, l'âge, la saison, l'état de santé au moment de l'entrée**

NATURE DES MALADIES	Nombre total des malades décédés.	NOMBRE des maladies suivant la forme		NOMBRE DES MALADES suivant l'âge					NOMBRE DES MALADES suivant la saison.				NOMBRE DES MALADES suivant la durée de la captivité.					NOMBRE DES MALADES suivant l'état de santé à l'entrée dans la maison.					
		Aiguë.	Chronique.	16 à 20 ans.	plus de 20 à 30 ans.	plus de 30 à 40 ans.	Plus de 40 à 50 ans.	Plus de 50 à 60 ans.	Plus de 60 à 70 ans.	Plus de 70 ans.	1 <sup>er</sup> trimestre.	2 <sup>e</sup> trimestre.	3 <sup>e</sup> trimestre.	4 <sup>e</sup> trimestre.	1 <sup>re</sup> année.	2 <sup>e</sup> année.	3 <sup>e</sup> année.	4 <sup>e</sup> année.	5 <sup>e</sup> année.	Après la 5 <sup>e</sup> année.	Existence de la maladie.	Constitution faible.	Bon état de santé.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Appareil circulatoire.....	Maladies du cœur et du péricarde.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies des artères et des veines.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil respiratoire.....	Pneumonies, pleurésies etc.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies des bronches et du larynx.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Phtisie pulmonaire, tuberculose pulmonaire.....	3	»	3	»	1	»	2	»	»	2	1	»	»	3	»	»	»	»	»	3	»	»
	Angine.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil digestif et annexes.....	Gastrites, entérites, diarrhée.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Péritonites appendicites.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies du foie, des voies biliaires et de la rate.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil génito-urinaire.....	Maladies des voies urinaires.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies des organes génitaux.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil cérébro-spinal et nerveux.....	Maladies du cerveau, de la moelle et des méninges.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Paralysies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Névralgies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Épilepsie.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Folie.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil des sens, de la peau et du tissu cellulaire.....	Maladies des yeux.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Maladies du nez, de la bouche et des oreilles.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Abcès, furoncles, ulcères.....	2	»	2	»	1	»	1	»	»	1	»	1	1	1	»	1	»	»	»	2	»	»
	Maladies diverses de la peau.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Appareil locomoteur.....	Rhumatismes.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	Arthrites.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
<i>A reporter.....</i>	5	»	5	»	2	»	2	1	»	»	2	2	»	1	4	»	1	»	»	»	5	»	»

NATURE DES MALADIES	Nombre total des malades décédés.	NOMBRE des maladies suivant la forme.		NOMBRE suivant l'âge.			NOMBRE DES MALADES suivant la saison.				NOMBRE DES MALADES suivant la durée de la captivité.					NOMBRE DES MALADES suivant l'état de santé à l'entrée dans la maison.							
		Aiguë.	Chronique.	16 à 20 ans.	Plus de 20 à 30 ans.	Plus de 30 à 40 ans.	1 <sup>er</sup> trimestre.	2 <sup>e</sup> trimestre.	3 <sup>e</sup> trimestre.	4 <sup>e</sup> trimestre.	1 <sup>re</sup> année.	2 <sup>e</sup> année.	3 <sup>e</sup> année.	4 <sup>e</sup> année.	5 <sup>e</sup> année.	Après la 5 <sup>e</sup> année.	Existence de la maladie.	Constitution faible.	Bon état de santé.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Report.....	5	»	5	»	2	»	2	1	»	»	2	2	»	1	4	»	1	»	»	»	5	»	»
Appareil sécrétoire.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pyrexies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Cachexies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies contagieuses.....	1	»	1	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1	1	»	»	»	»	»	1	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies de cause toxique...	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Maladies de cause mécanique.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Epidémies.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Diverses.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
TOTAUX.....	6	»	6	»	2	1	2	1	»	»	2	2	»	2	5	»	1	»	»	»	6	»	»

Proportion pour 100 du total des décès par rapport au total

de la population moyenne de l'établissement... 0,023 %

des entrées à l'infirmerie ..... 11,53 %

**TABLEAU N° X. — Renseignements numériques sur les détenus aliénés ou épileptiques et les suicidés.**

CATEGORIES	NOMBRE au 31 décembre 1930.		CAS CONSTATÉS pendant l'année 1931.		TOTAL		SORTIES		RESTE au 31 décembre 1931.		NOMBRE DE SUICIDES						Nombre des individus ayant tenté ou accompli des suicides qui avaient donné antérieurement des signes d'aliénation mentale.						
	Aliénés épileptiques	épileptiques non aliénés.	Aliénés épileptiques ou non.	Épileptiques non aliénés.	Aliénés épileptiques	Aliénés épileptiques	TENTÉS		ACCOMPLIS		par suspension ou strangu-lation.	par d'autres moyens	par chute.	par d'autres im-ens	au moyen d'in-struments trans-chants.	au moyen d'in-struments trans-chants.							
							ayant donné antérieurement des signes d'aliénation mentale	n'ayant pas donné antérieurement des signes d'aliénation mentale	libérés, graciés, ou décédés	transférés dans des établissements hospitaliers.								libérés, graciés, ou décédés	transférés dans des établissements hospitaliers.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
Prévales	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Travaux forcés.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Relégués.....	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»

**TABLEAU N° XI. — Industries exploitées. — Nombre de journées de travail. Nombre moyen des travailleurs pendant l'année. — Nombre des travailleurs au 31 décembre 1931. — Produit de la main-d'œuvre. — Produit par journée de travail.**

NOMENCLATURE des INDUSTRIES EXPLOITÉES	JOURNÉES DE TRAVAIL	NOMBRE moyen de travailleurs pendant l'année.	NOMBRE des travailleurs au 31 décembre 1931.	PRODUIT NET	GRATIFICATIONS	PRODUITS par journée de travail				
						TOTAL des colonnes 9 et 10.		TOTAL		
						D'après les tarifs.	Gratifications.	TOTAL	TOTAL	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
				fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	
Service général.....	14.226	47		41.049 38	»	41.049 38	2 88	»	2 88	
Bâtiments et divers...	122	1	1	366 00	»	366 00	3 00	»	3 00	
<i>Travaux industriels</i>										
Émouchettes.....	32.695	107	101	73.175 51	»	73.175 51	2 24	»	2 24	
<b>TOTAUX.....</b>	<b>47.043</b>	<b>155</b>	<b>132</b>	<b>114.590 89</b>	<b>»</b>	<b>114.590 89</b>	<b>2 43</b>	<b>»</b>	<b>2 43</b>	

TABLEAU N° XII. — Accidents du travail pendant l'année 1931.

ACCIDENTS AYANT OCCASIONNÉ							NATIONALITÉS							OBSERVATIONS	
UNE INCAPACITÉ absolue et permanente.	UNE INCAPACITÉ partielle et permanente.	UNE INCAPACITÉ temporaire.	LA MORT				FRANÇAIS	ALLEMANDS	ANGLAIS	BELGE	ESPAGNOLS	ITALIENS	SUISSES		AMÉRICAINS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	

**TABEAU N° XIII. — Répartition des produits de la main-d'œuvre pendant l'année 1931.**

MONTANT DU PRODUIT DU TRAVAIL, GRATIFICATIONS COMPRISES						PRODUIT MOYEN PAR JOURNÉE DE DÉTENTION					
PÉCULE DES DÉTENUÉS		PORTION conçédée aux entrepreneurs.	PORTION RESTANT ACQUISE au Trésor		TOTAL	PÉCULE DES DÉTENUÉS		PORTION conçédée aux entrepreneurs.	PORTION RESTANT ACQUISE au Trésor		TOTAL
Disponible.	Réserve.		sur les travaux exécutés pour le compte de particuliers.	sur les travaux exécutés en régie pour le compte de l'État. 10° non conçédés		Disponible.	Réserve.		sur les travaux exécutés pour le compte de particuliers.	sur les travaux exécutés en régie pour le compte de l'État. 10° non conçédés	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.
63.354 68	»	»	35.722 45	15.597 23	114.674 38	0 76	»	»	0 43	0 19	1 38

**TABEAU N° XIV. — Résumé des comptes de pécule des condamnés pour l'année 1931.**

SITUATION DU PÉCULE au 31 décembre 1930.			RECETTES DU PÉCULE DISPONIBLE								DÉPENSES DU PÉCULE DISPONIBLE								SITUATION DU PÉCULE au 31 décembre 1931.				
AVOIR AU PÉCULE		Débet au pécule disponible.	Produit du travail.	Services en qualité de moniteurs, prévôts, etc.	RECETTES étrangères au travail.	Avoir des détenus venant d'autres maisons centrales ou réintégrés après extraction.	Virement du pécule réserve.	TOTAL	Débet des arrivants.	TOTAL	Dépenses faites volontairement par les condamnés pendant leur détention.	Retenues pour bris, dégradations, fournitures.	Prélèvements pour amendes et frais de justice.	Payements aux libérés ou pour leur compte au moment de la sortie.	Solde de compte des détenus transférés ou extraits pour d'autres établissements.	Solde de compte des détenus décédés.	Solde de compte des détenus évadés.	TOTAL	A déduire : débet des libérés, transférés, extraits, décédés, évadés.	TOTAL	AVOIR AU PÉCULE		
disponible.	réserve																				disponible.	réserve.	Débet au pécule disponible.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.
43.136 42	»	»	63.354 68	75 00	224.965 22	64 57	»	288.462 47	»	288.462 47	212.218 97	51 70	»	96 96	104.949 27	738 63	»	31.504 53	»	319.504 53	12.021 36	»	»

**TABLEAU N° XV. — Dépenses des condamnés sur leur pécule pendant l'année 1931.**

DÉPENSES PERSONNELLES					SECOURS aux familles.	RESTI- TUTIONS	RETRAIT de FONDS par- ticuliers et autres dépenses excep- tionnelles.	TOTAL GÉNÉRAL des dépenses (colonnes 5 à 8.)	MOYENNE DES DÉPENSES PERSONNELLES PAR JOURNÉE DE DÉTENTION				ÉVALUATION DES VIVRES SUPPLÉMENTAIRES DONNÉS GRATUITEMENT					
pain.	Autres aliments.	Effets d'habil- lement et menus ustensiles.	Ports de lettres, frais d'actes notariés, dépenses diverses.	TOTAL					Pain et autres	Effets d'habil- lement et menus ustensiles.	Ports de lettres, frais d'actes notariés, dépenses diverses.	TOTAL	PAR L'ADMINISTRATION		PAR LES FABRICANTS		TOTAL des co- lonnes 14 à 17.	Par journée de dé- tention.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.	fr. c.
1.710 10	158.197 25	18.320 20	34.215 80	212.443 35	340 00	35 62	51.70	212.870 67	1 92	0 22	0 41	2 55	47 81	1.940 79	»	»	1.988 60	0 023

**TABLEAU N° XVI. — Répartition des journées de détention, suivant l'état d'occupation, de chômage, de repos, de maladie et de punition.**

JOURNÉES DE TRAVAIL		JOURNÉES de chômage faute de travail.	JOURNÉES de CONDAMNÉS à la déportation ou à la détention n'ayant pas accepté le travail.	JOURNÉES DE REPOS				JOURNÉES de MALADIE	JOURNÉES DE CELLULE		JOURNÉES de SALLE de discipline.	TOTAL
En COMMUN	A L'ISOLEMENT			Infirmes, vieillards, arrivants, libérés et expectative.	Jours fériés	Par prescription médicale.	Par suite de mauvais temps ou de réparations à l'outillage, etc.		A L'ISOLEMENT sans travail.	Par PUNITION disciplinaire.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
47.043	»	»	»	12.343	14.144		»	5.967	»	3.670	»	83.167
47.043				26.487					3.670			

**TABLEAU N° XVII. — Répartition de la population au 31 décembre 1931, suivant l'état d'occupation, de chômage, de repos, de maladie et de punition.**

TRAVAILLEURS		Au chômage faute de travail.	CONDAMNÉS à la DÉPORTATION ou à la détention n'ayant pas accepté le travail.	AU REPOS			A L'INFIRMERIE	EN CELLULE SANS TRAVAIL		A LA SALLE de discipline.	TOTAL
En COMMUN	A L'ISOLEMENT			Infirmes, vieillards, arrivants et libérés.	Par prescription médicale.	Par suite de mauvais temps ou de réparations à l'outillage, etc.		OBSERVATION et isolement.	Par PUNITION ou mesure disciplinaire.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
132	»	»	»	»	»	»	16	»	5	»	153
132				»				5			